

**ALIH KODE DALAM SERIAL WEB SKAM FRANCE
PADA SITUS FRANCE.TV SLASH**



Intelligentia - Dignitas

AZALIA NURUL BALGIST

1204617005

SKRIPSI

Diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA PRANCIS

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2025

ABSTRAK

Azalia. 2025. Alih Kode dalam Serial Web SKAM France pada Situs *France.tv Slash*. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Tujuan penelitian ini untuk mendeskripsikan alih kode dalam serial web *SKAM France* yang ditayangkan pada situs *france.tv slash*. Teori utama yang digunakan adalah teori John J. Gumperz (2002) tentang alih kode dan jenisnya, yaitu (1) alih kode situasional (*alternance codique situationnelle*), (2) alih kode konversasional (*alternance codique conversationnelle*), dan (3) alih kode metaforis (*alternance codique métaphorique*). Adapun jenis pendekatan yang digunakan pada penelitian ini adalah kualitatif menggunakan metode analisis isi atau *content analysis* menurut teori Bengtsson (2016).

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat tiga puluh (30) kutipan yang mengandung alih kode dalam serial web *SKAM France* pada situs *france.tv slash*. Hasil yang paling banyak ditemukan adalah (1) jenis alih kode metaforis (*alternance codique métaphorique*) dengan 14 kutipan (47%), (2) alih kode konversasional (*alternance codique conversationnelle*) sebanyak 9 kutipan (30%), dan (3) alih kode situasional (*alternance codique situationnelle*) sebanyak 7 kutipan (23%).

Kata Kunci: Alih Kode, Jenis Alih Kode, Serial Web, *SKAM France*.

ABSTRACT

Azalia. 2025. Code-Switching in the Web Series *SKAM France* on the *France.tv Slash* Website. Undergraduate Thesis. French Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Jakarta.

The purpose of this research is to describe code-switching in the web series *SKAM France* broadcasted on the *France.tv Slash* website. The primary theory used is John J. Gumperz's (2002) theory on code-switching and its types: (1) situational code-switching (*alternance codique situationnelle*), (2) conversational code-switching (*alternance codique conversationnelle*), and (3) metaphorical code-switching (*alternance codique métaphorique*). This research adopts a qualitative descriptive approach using content analysis method based on Bengtsson's (2016) theory.

The results of this research show that there are thirty (30) excerpts containing code-switching in the *SKAM France* web series on the *France.tv Slash* website. The most commonly found type is (1) metaphorical code-switching (*alternance codique métaphorique*) with 14 excerpts (47%), followed by (2) conversational code-switching (*alternance codique conversationnelle*) with 9 excerpts (30%), and (3) situational code-switching (*alternance codique situationnelle*) with 7 excerpts (23%).

Keywords: Code-Switching, Types of Code-Switching, Web Series, *SKAM France*.

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Azalia Nurul Balgist
No. Registrasi : 1204617005
Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi :

Alih Kode Dalam Serial Web *SKAM France*

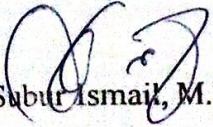
Pada Situs *France.tv Slash*

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

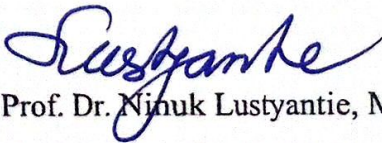
DEWAN PENGUJI

Pembimbing I,

Pembimbing II,

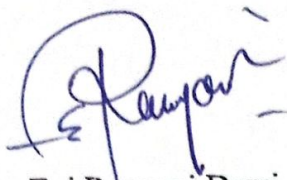

Dr. Subur Asmail, M.Pd.

NIP. 196805071999031002


Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd.

NIP. 195806211985112001

Penguji I,



Evi Rosyani Dewi, S.S, M.Hum.

NIP. 197403112005022007


Penguji II,



Wahyu Tri Widyastuti, M.Pd.

NIP. 199207202019032025

Ketua Penguji



Evi Rosyani Dewi, S.S, M.Hum.

NIP. 197403112005022007

Jakarta, 24 Januari 2025

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Samsi Setiadi, M.Pd.

NIP. 197710082005011002

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Azalia Nurul Balgist

NIM : 1204617005

Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi :

Alih Kode Dalam Serial Web SKAM France Pada Situs France.tv Slash

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 7 Maret 2025



Azalia Nurul Balgist

NIM. 1204617005



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Azalia Nurul Balgist
NIM : 1204617005
Fakultas/Prodi : Pendidikan Bahasa Prancis
Alamat email : balgistanb@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Alih Kode Dalam Serial Web SKAM France Pada Situs France.tv Slash

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 7 Maret 2025

Penulis

(Azalia Nurul Balgist)

RÉSUMÉ

Azalia. 2025. *Alternance Codique dans la Websérie SKAM France sur le Site France.tv Slash.* Mémoire. Le Département d'Études en Enseignement de la Langue Française, Faculté des Langues et des Arts, Universitas Negeri Jakarta.

Cette mémoire a été réalisée dans le cadre de l'obtention d'un diplôme S1 en éducation du département d'Études en Enseignement de la Langue Française, à la Faculté des Langues et des Arts de l'Universitas Negeri Jakarta. L'objectif principal de cette étude est pour décrire les types de l'alternance codique dans la série web SKAM France, en se basant sur la théorie de Gumperz (2002).

L'Alternance codique est un phénomène linguistique qui émerge dans les communautés bilingues, où les locuteurs passent d'une langue à une autre. Comme l'expliquent Lustyantje et al. (2019), l'alternance codique fait référence à l'acte de passer d'un code à un autre. Ce phénomène se manifeste tout en maintenant l'autonomie de chaque langue, de manière consciente et délibérée, pour des raisons spécifiques. L'alternance codique ne se limite pas exclusivement aux différentes langues. Grosjean (2018) le définit comme « le passage momentanément mais complet d'une langue à l'autre pour la durée d'un mot, d'un syntagme, d'une ou de plusieurs phrases ». En pratique, l'alternance codique peut également survenir entre des dialectes ou des variations linguistiques, comme le passage du langage formel au langage informel ou entre différents dialectes régionaux. Ce phénomène est influencé par le contexte de la communication et par les relations entre les langues. Par exemple, un locuteur peut passer de l'indonésien à une langue étrangère telle que le français, ou inversement.

Le choix de la langue dans la communication est essentiel pour garantir des interactions efficaces et fluides. Cette sélection implique des dialectes, des registres ou des variations linguistiques adaptés à la situation communicative. Par exemple, les étudiants peuvent utiliser des styles de langue différents lorsqu'ils s'adressent à des enseignants par rapport à leurs échanges avec leurs camarades. Un choix linguistique inapproprié peut entraîner des malentendus, des ruptures de communication ou même l'échec à transmettre efficacement une information. L'alternance codique peut survenir dans divers contextes tels que les écoles, les foyers, les lieux de travail et les médias numériques. Dans le contexte universitaire, ce phénomène est fréquemment observé, notamment dans les programmes de langues étrangères. Par exemple, les étudiants des départements de langue française commencent souvent leurs conversations par des expressions comme « Salut ! » en français avant de continuer en indonésien. L'alternance codique se manifeste également dans les interactions entre les enseignants et les étudiants. Les enseignants passent souvent de l'indonésien à une langue étrangère ou inversement, selon les besoins communicationnels. Par exemple, un enseignant de langue française peut débiter une leçon en français mais passer à l'indonésien pour donner des explications ou des conseils.

Ce phénomène est également très répandu dans les médias numériques, en particulier dans les web-séries. Ces dernières ne se limitent pas à une fonction de divertissement mais constituent aussi des supports éducatifs attrayants qui véhiculent divers aspects culturels, sociaux et éducatifs. Parmi les web-séries populaires auprès des adolescents figure SKAM. Originnaire de Norvège, cette série

a été adaptée dans plusieurs pays, dont la France et les États-Unis. SKAM dépeint la vie des adolescents de manière réaliste et relatable. L'originalité de la série réside dans l'utilisation des réseaux sociaux par ses personnages, qui disposent de comptes Instagram et participent à des conversations hors écran publiées sur des sites officiels. Ses adaptations dans différents pays témoignent de sa pertinence pour illustrer la vie adolescente.

Gumperz (2002) identifie trois types distincts de l'alternance codique, chacun servant à des fonctions différentes dans la communication. L'alternance codique situationnel survient lorsque les locuteurs changent de langue en raison d'un changement dans le sujet, les participants ou le contexte de la conversation. Ce type de l'alternance codique reflète l'adaptation du locuteur aux dynamiques sociales de l'interaction, comme lorsqu'un locuteur passe du langage informel au langage formel lorsqu'un enseignant se joint à la conversation. L'Alternance codique conversationnel, en revanche, se produit de manière plus spontanée et inconsciente, souvent dans le flux de la conversation. Malgré le changement de langue, la structure grammaticale et sémantique reste intacte, et le passage sert à renforcer un message, exprimer de la solidarité ou définir l'identité sociale du locuteur. Enfin, l'alternance codique métaphorique implique un changement de langue dans un but social ou émotionnel spécifique. Ce type est souvent utilisé pour transmettre de l'intimité, de l'empathie ou signaler un changement de rôle. Par exemple, un locuteur peut passer à une langue régionale avec un ami proche afin de créer un sentiment de proximité ou de confort. Ces trois types de l'alternance

codique mettent en évidence la nature fluide et contextuellement dépendante de l'usage de la langue dans des contextes bilingues ou multilingues.

Boubaya (2020), dans son étude intitulée « L'Alternance Codique Comme Stratégie de Politesse et d'Argumentation dans les Conversations de Franchise de Nuit d'Alger Chaine 3 », examine l'alternance codique comme une stratégie de communication dans des programmes radio interactifs. L'étude se concentre sur la politesse et l'argumentation, et les résultats montrent que l'alternance codique est essentielle pour maintenir la politesse et renforcer les arguments. Cette étude adopte une approche sociolinguistique, pragmatique et d'analyse du discours. Bien que cette étude partage l'accent sur l'alternance codique dans les interactions sociales, elle diffère par son contexte et son objet d'étude. Boubaya analyse un programme radio, tandis que cette recherche se concentre sur la web-série SKAM France.

Hicham & Bouali (2020), dans leur étude « L'Alternance Codique en Classe de FLE: Analyse Fonctionnelle », analysent l'alternance codique dans les classes de français langue étrangère (FLE). Les résultats montrent une corrélation entre la forme et la fonction de l'alternance codique, influencée par des facteurs tels que le domaine d'étude et le niveau de bilinguisme. De manière similaire à cette étude, Hicham & Bouali examinent la forme et la fonction de l'alternance codique, mais leur recherche diffère par son contexte. Leur étude porte sur les classes de FLE, tandis que cette recherche analyse l'alternance codique dans les conversations des adolescents dans SKAM France.

Bilic (2022), dans l'étude intitulée « oui, je parle un peu, hago lo que puedo » : Les Caractéristiques de l'Alternance Codique chez les Franco-Argentins de Buenos Aires », analyse l'alternance codique français-espagnol au sein d'une communauté bilingue à Buenos Aires. Les résultats indiquent que l'alternance codique sert d'outil de communication et de marqueur d'identité. L'étude de Bilic présente des similitudes avec cette recherche en analysant l'alternance codique, mais elle diffère par sa méthodologie et son contexte. Bilic utilise des entretiens semi-structurés au sein d'une communauté bilingue, tandis que cette étude analyse des dialogues scénarisés dans la web-série SKAM France.

Putri (2023), dans son étude « Analisis Alih Kode dan Campur Kode dalam Film Les Traducteurs », identifie les formes et les causes de l'alternance codique et du code-mixing dans le film Les Traducteurs. Les résultats montrent que les causes de l'alternance codique sont liées au locuteur, à l'interlocuteur et à la situation. Cette étude partage l'accent sur l'alternance codique dans les œuvres audiovisuelles, mais elle diffère par le média et le contexte. L'étude de Putri se concentre sur le film Les Traducteurs, tandis que cette recherche examine la web-série SKAM France, qui est plus étendue et complexe.

Agustini et al. (2024), dans leur étude intitulée « English-French Code Switching Used by the Main Character in the Movie Series Emily in Paris », catégorisent les types de l'alternance codique utilisés par le personnage principal dans la série Emily in Paris. Les résultats montrent qu'Emily utilise différents types d'alternance codique, avec une fonction expressive dominante. La similarité avec cette recherche réside dans l'examen de l'alternance codique dans une web-série,

mais l'objet d'étude diffère. Agustini et al. se concentrent sur les interactions culturelles américano-françaises, tandis que cette étude analyse l'alternance codique dans le contexte multiculturel des adolescents dans SKAM France.

Cette recherche adopte l'approche qualitative, utilisant la méthode d'écoute et de prise de notes de Sudaryanto (2015) ainsi qu'une analyse de contenu pour examiner les données. Le processus de recherche commence par la lecture et la compréhension des sources de données, qui, dans ce cas, sont les exemples l'alternance codique dans la série SKAM France. Ensuite, les données pertinentes sont enregistrées et catégorisées en fonction des cadres théoriques fournis par Gumperz (2002), qui apportent des éclairages sur la manière et les raisons pour lesquelles l'alternance codique se produit dans la communication. Après avoir organisé les données, l'étude procède à l'analyse et à l'interprétation des résultats, en mettant l'accent sur les motifs et la signification de l'alternance codique. Enfin, la recherche aboutit à la formulation de conclusions qui résument les principales observations tirées de l'analyse. Cette approche méthodologique permet une exploration approfondie de l'usage de la langue et de l'alternance codique dans le contexte médiatique.

La recherche a révélé 30 exemples de l'alternance codique, regroupés en trois types : le métaphorique, le conversationnel et le situationnel. Le plus fréquent était l'alternance codique métaphorique, qui est apparu 14 fois, illustrant la fréquence avec laquelle les personnages passent d'une langue à l'autre pour exprimer des significations ou des émotions plus profondes. L'alternance codique conversationnel a été trouvé 9 fois, et l'alternance codique situationnel est survenu

7 fois, ce qui montre que les personnages ajustent leur langue en fonction du contexte. Ce qui ressort ici, c'est que l'alternance codique dans SKAM France ne se limite pas à l'utilisation de différentes langues, mais constitue un moyen pour les personnages de s'exprimer de manière plus complète dans différentes situations. L'alternance codique est un outil qu'ils utilisent pour se connecter aux autres, maintenir le contrôle des conversations, clarifier les propos et même gérer les conflits. Cela montre comment l'alternance codique joue un rôle plus profond dans les interactions des personnages. C'est une manière pour eux de naviguer entre différents mondes sociaux et culturels, utilisant la langue comme un pont. Cela reflète la fluidité de la langue dans la vie réelle, où les êtres humains s'adaptent constamment à leur discours pour s'ajuster au contexte et à l'audience.

D'après les résultats de cette étude, plusieurs implications se dessinent pour les domaines de la linguistique, de l'éducation et de la production médiatique. Cette recherche montre que l'alternance codique peut être un outil efficace pour combler les différences linguistiques et culturelles, tout en aidant les apprenants de langues à interagir dans des environnements multilingues. Dans le contexte des médias, l'alternance codique permet également de renforcer les relations et de véhiculer des émotions, rendant ainsi les histoires et les personnages plus vivants et réalistes. D'un point de vue social, l'alternance codique devient un moyen d'exprimer l'identité, l'amitié et le statut social lors des conversations, en particulier dans des contextes où les langues et les cultures sont diversifiées. Ce phénomène illustre comment la langue est utilisée pour s'adapter aux situations sociales et reflète les relations interpersonnelles, notamment parmi les jeunes générations.

Parmi les suggestions pour de futures recherches, on peut envisager d'explorer les différences dans l'utilisation de l'alternance codique entre les personnages masculins et féminins, ainsi que d'autres facteurs influençant l'alternance codique, tels que le statut social, l'âge et le contexte situationnel. Des études supplémentaires sur les réseaux sociaux ou les interactions quotidiennes seraient également utiles pour examiner l'utilisation de l'alternance codique dans une gamme plus large de contextes sociaux et culturels.



KATA PENGANTAR

Alhamdulillahirabbil ‘alamiin, puji dan syukur peneliti panjatkan atas kehadiran Allah SWT dengan segenap rahmat dan karunia-Nya, sehingga tugas akhir skripsi dengan judul “Alih Kode Dalam Serial Web *SKAM France* Pada Situs *France.tv Slash*” dapat terselesaikan dengan penuh suka cita. Penelitian berjalan baik dengan segala kerja keras, upaya, dan suka duka. Atas segala bentuk dukungan, bantuan, serta bimbingan yang diberikan berbagai pihak dalam proses penyusunan tugas akhir ini, maka peneliti menyampaikan banyak terima kasih kepada:

1. Dr. Subur Ismail, M.Pd., selaku dosen pembimbing I yang telah meluangkan waktunya untuk memberikan arahan, solusi, serta nasihat kepada penulis, sehingga peneliti mampu menyelesaikan penelitian dengan baik.
2. Prof. Dr. Ninuk Lustyantje, M. Pd., selaku dosen pembimbing II atas waktu, bimbingan, solusi, juga nasihat dan motivasi yang Beliau berikan untuk membangkitkan semangat penelenti dalam menyelesaikan penelitian ini.
3. Evi Rosyani Dewi, S.S, M.Hum, selaku ketua penguji skripsi sekaligus dosen Penasihat Akademik (PA) yang telah banyak membimbing, memberi nasihat dan mengenalkan peneliti pada karya-karya Prancis selama berkuliah serta masukan berharga yang telah diberikan selama proses sidang.
4. Wahyu Tri Widyastuti, M.Pd, selaku anggota penguji, atas waktu, perhatian, dan masukan berharga yang telah diberikan selama proses sidang. Bimbingan dan arahan yang telah penulis dapatkan sangat membantu dalam memperbaiki dan menyempurnakan tugas akhir skripsi.

5. Seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, yaitu, Dr. Yusi Asnidar, S.Pd., M.Hum, Ratna, S.Pd, M.Hum., Dr. Sri Harini Ekowati, M.Pd., Yunilis Andika, S.Pd, M.Li, Salman Al Farisi, S.Pd., M.Hum., Drs. Jimmy Ph. Paat, DEA., Dra. Dian Savitri, M.Pd., Dr. Asti Purbarini, M.Pd. dan Dr. Amalia Saleh, M.Pd. yang telah mengajarkan banyak hal, seperti mendidik, membimbing, dan memberikan motivasi penyemangat kepada peneliti selama masa perkuliahan.
6. Staff administrasi, almh. Ibu Tuti Sartika dan Ibu Elva yang telah membantu peneliti dalam urusan administrasi serta akademik selama masa perkuliahan di Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.
7. Dr. Samsi Setiadi, M.Pd, selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.
8. Ibu Herawati dan Zulfikar, selaku Ibu dan kakak laki-laki yang senantiasa memberikan kesabaran, dukungan, kasih sayang, dan kepercayaan kepada peneliti.
9. Fachry, Chika, dan Ibu Erna, selaku keluarga yang juga senantiasa menemani, membantu, mendukung, dan memberikan masukan dikala mengalami kendala dalam pengerjaan skripsi.
10. Helena dan Amelyana, selaku teman terdekat yang selalu memotivasi, memberikan semangat, serta menjadi tempat bercerita dikala suka dan duka.

11. Seluruh teman-teman Prodi Pendidikan Bahasa Prancis Angkatan 2017-2019 terutama Sabil, Inggit, Nita, Laras, Suci, Farah, Miranda, Nurul, Putri dan teman-teman lainnya yang namanya tidak dapat dituliskan satu per satu.
12. Kak Dilla, Kak Reynaldi, Bang Resdian dan Kak Putri, selaku teman kerja yang sudah memberikan banyak kesempatan dan peluang untuk peneliti bisa menyelesaikan penelitian ini.
13. Papa Ndiaye, Betty, Marco, Chloé, Rosie dan Laura yang telah membantu dan sabar mengajarkan peneliti untuk memahami kosa kata dalam bahasa asing yang tidak dipahami.

Peneliti menyadari bahwa dalam penyusunan tugas akhir skripsi ini masih jauh dari kata sempurna dan masih memiliki banyak kekurangan. Maka dari itu, peneliti berharap adanya kritik dan saran yang membangun di masa mendatang. Semoga penelitian ini bisa memberikan manfaat bagi banyak pihak, terutama para dosen, mahasiswa, dan peneliti selanjutnya di jurusan Bahasa Prancis.

Jakarta, 07 Januari 2025

ANB

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
RÉSUMÉ	iii
KATA PENGANTAR	xi
DAFTAR ISI	xiv
DAFTAR GAMBAR	xvi
DAFTAR TABEL	xvii
BAB 1 PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang.....	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian.....	13
C. Rumusan Masalah	13
D. Manfaat Penelitian.....	14
1. Manfaat Teoretis.....	14
2. Manfaat Praktis.....	14
a. Bagi Pendidik	14
b. Bagi Peserta Didik.....	15
c. Bagi Peneliti Selanjutnya	15
BAB 2 TINJAUAN PUSTAKA	16
A. Deskripsi Teoretis.....	16
A.1 Sociolinguistik	16
A.2 Kode	18
A.3 Alih Kode.....	20
A.4 Jenis Alih kode.....	22
1. <i>Alternance Codique Situationnelle</i>	22
2. <i>Alternance Codique Conversationnelle</i>	23

3. <i>Alternance Codique Métaphorique</i>	24
A.5 Serial Web	29
B. Penelitian Relevan	31
C. Kerangka Berpikir	36
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	38
A. Tujuan Penelitian	38
B. Lingkup Penelitian	38
C. Waktu dan Tempat Penelitian	38
D. Prosedur Penelitian	39
E. Teknik Pengumpulan Data	40
F. Teknik Analisis Data	40
G. Kriteria Analisis	42
BAB IV HASIL PENELITIAN	44
A. Deskripsi Data	52
B. Interpretasi Data	47
C. Keterbatasan Penelitian	93
BAB V PENUTUP	94
A. Kesimpulan	94
B. Implikasi	95
C. Saran	97
DAFTAR PUSTAKA	98
SITOGRAFI	102
LAMPIRAN	103

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Bagan Kerangka Berpikir	37
Gambar 4.1 Diagram Jenis Alih Kode.....	46



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Tabel Analisis Kerja	40
Tabel 3.2 Indikator Jenis Alih Kode	42
Tabel 4.1 Analisis Alih Kode dalam Serial Web <i>SKAM France</i> pada Situs <i>France.tv Slash</i>	47

